Arte Eszenikoen Teknikarien Elkartea
ATAE
Asociación de Técnicos de las Artes Escénicas

Juan de Gardeazábal, 3. 48004-BILBO. Tlf: 615 731 729 / 944 014 248. E-maila: info@atae.org. Weba: www.atae.org

Bilbon, 2010eko apirilaren 26ean

BILBON, 2010KO APIRILAREN 26EAN, ASTELEHENAN, OSPATU DEN A.T.A.E.REN OHIKO ASANBLADA NAGUSIAREN AKTA

Bilbao Eszenaren aretoan (Juan de Gardeazabal, 3. Bilbao), ATAEren Idazkaria den Elías Otaola Gallardok hasiera eman dio bilerari, arratsaldeko 17,00etan, bigarren deialdian. Bilerara bertaratu dira 23 lagun, eta beste 32k haien botoa eskuordezkatu egin dute.

<u>BILERAN IZAN DIRENAK</u>:

Agüero Bedia, Ángel
Aloa del Teso, Aitor
Aretxederra Olabarri, Nahikari
Bilbao Vélez-Ocampo, Mafer
Bustamante, Federico
Cabello Cabezas, José Luis
Espeso Santos, Jaime
Fabri, Sergio
Fernández de Pinedo, Eduardo
García Arenillas, Iván
García Lautre, Santos
Iribar Goenaga, Gorka
León Blanco, Jonathan
Luhman Etxebarria, John
Ortiz de Zarate Muro, Nati
Otaola Gallardo, Elias
Pascual Gómez, Patxi
Pascual Gómez, Fernando
Plaza Izarra, Adolfo
Rojo García, Arantzazu
Salaberri Gorriz, Carlos
Torres García, Carmen
Velarde Ríos, Marta

<u>ESKUORDEZKATUTAKO BOTOAK</u>:

- **Aretxederra Olabarri, Nahikariren esku:**

Ayarza Ballester, Iñigo
Berasaluze Ajuria, Sergio

- **Fabri, Sergioren esku:**

Jaramago Romero, José Antonio

- **Ortiz de Zárate, Natiren esku:**

Conde Lorezoro, José Joaquín

- **Otaola Gallardo,Elíasen esku:**

Arruza Urrutia, Urko
Calderón Bello, Itziar
Canedo de la Fuente, Paulino
Corral Mariscal, Gabriel
Díez Gaspón, Itxasne

En Bilbao, a 26 de abril de 2010.

ACTA DE LA ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE A.T.A.E. CELEBRADA EN BILBAO EL LUNES 26 DE ABRIL DE 2010.

En los locales de Bilbao Eszena (Juan de Gardeazabal, 3. Bilbao), el Secretario de ATAE, Elías Otaola Gallardo, da comienzo a la Asamblea en segunda convocatoria, a las 17:00 horas. Se contabilizan 23 asistentes y 32 votos delegados.

<u>ASISTENTES</u>:

Agüero Bedia, Ángel
Aloa del Teso, Aitor
Aretxederra Olabarri, Nahikari
Bilbao Vélez-Ocampo, Mafer
Bustamante, Federico
Cabello Cabezas, José Luis
Espeso Santos, Jaime
Fabri, Sergio
Fernández de Pinedo, Eduardo
García Arenillas, Iván
García Lautre, Santos
Iribar Goenaga, Gorka
León Blanco, Jonathan
Luhman Etxebarria, John
Ortiz de Zarate Muro, Nati
Otaola Gallardo, Elias
Pascual Gómez, Patxi
Pascual Gómez, Fernando
Plaza Izarra, Adolfo
Rojo García, Arantzazu
Salaberri Gorriz, Carlos
Torres García, Carmen
Velarde Ríos, Marta

<u>VOTOS DELEGADOS</u>:

- **En Aretxederra Olabarri, Nahikari:**

Ayarza Ballester, Iñigo
Berasaluce Ajuria, Sergio

- **En Fabri, Sergio:**

Jaramago Romero, José Antonio

- **En Ortiz de Zárate, Nati:**

Conde Lorezoro, José Joaquín

- **En Otaola Gallardo, Elías:**

Arruza Urrutia, Urko
Calderón Bello, Itziar
Canedo de la Fuente, Paulino
Corral Mariscal, Gabriel
Díez Gaspón, Itxasne

Escoda González, Antonio
García Ojeda, Carlos
García Oyarzabal, José Luis
González Mijangos, Andoni
Gorostiola Merino, Carlos Javier
Gorostiola Sauce, Zigor
Hermida Pita, Elías
Mateu Tricás, Elsa
Mesperuza Barreras, Jon
Rodríguez Horna, Xabier
Rúas Hernández, Jesús Ernesto
Sanz García, Valentín
Suárez Parra, Alicia
Ugalde Emaldi, Iñigo
Yáñez Castrillón, Mónica

- **Torres García, Carmenen esku:**

Garaizar Olaizola, Andoni
García Cuevas, Diego
Olaizola García, Kris
San Mateos López de Ipiña, Moisés
Tapia Alberto, Daniel

- **Velarde Ríos, Martaren esku**

Jerez Sancerni, Jorge
López Jiménez, Félix
Ros Calvo, Mª Teresa

Escoda González, Antonio
García Ojeda, Carlos
García Oyarzabal, José Luis
González Mijangos, Andoni
Gorostiola Merino, Carlos Javier
Gorostiola Sauce, Zigor
Hermida Pita, Elías
Mateu Tricás, Elsa
Mesperuza Barreras, Jon
Rodríguez Horna, Xabier
Rúas Hernández, Jesús Ernesto
Sanz García, Valentín
Suárez Parra, Alicia
Ugalde Emaldi, Iñigo
Yáñez Castrillón, Mónica

- **En Torres García, Carmen:**

Garaizar Olaizola, Andoni
García Cuevas, Diego
Olaizola García, Kris
San Mateos López de Ipiña, Moisés
Tapia Alberto, Daniel

- **En Velarde Ríos, Marta**

Jerez Sancerni, Jorge
López Jiménez, Félix
Ros Calvo, Mª Teresa

<u>EGUNEKO GAI ZERRENDA:</u>

- Aurreko Ohiko Batzarraren aktaren irakurri eta onartu.
- 2009. urteko balorazioa:
  -2009ko ekintzen txostena
  -Lan taldeak
  -Balantze ekonomikoa
- 2010. urteko programazioaren aurrerapena
- Zuzendaritza Batzaren berritzea
- Galde-eskeak

<u>ORDEN DEL DÍA:</u>

- Lectura y aprobación del acta de la Asamblea Ordinaria anterior.
- Valoración del año 2009:
  -Memoria de actividades 2009
  -Equipos de trabajo
  -Balance económico
- Avance de programación 2010
- Renovación de la Junta Directiva
- Ruegos y preguntas

- **Aurreko Ohiko Bileraren akta irakurri eta onartu:**

Aurretiaz, bazkide guztiek postaz aurreko bileraren akta jaso egin dutenez, ez irakurtzea planteatu egiten da, denbora aurrezteko. Bozkatu, eta aho batez onartzen da proposamena.

- **2009 urtearen balorazioa:**
  -2009ko ekintzen txostena

Ekintzen Txostena web orrian eskegita dagoenez, eta Asanblada ospatu aurretik bazkide guztiei bertan dagoela jakinarazi zaienez, ez da honen irakurketa zehazturik egiten.

Elías Otaolak, 16. bazkidea eta ATAEren Idazkaria, 2009an zehar izan diren kontu garrantzitsuak komentatzeari eta azpimarratzeari ekiten dio.

- <u>Elkartekideak:</u> 2009 urtearen amaieran, 293 elkartekide ziren, guztira, ATAEn. Gaur egun, Elkarteak baditu 307 partaide, eta horrek esan nahi du hazkundea egon dela, ez bakarrik kopuru

- **Lectura y aprobación del acta de la Asamblea Ordinaria anterior:**

Como todos los socios han recibido anticipadamente, por correo, el acta de la asamblea anterior, se plantea no tener que leerla para ahorrar tiempo. Se vota y se aprueba por unanimidad.

- **Valoración del año 2009:**
  -Memoria de actividades 2009

Habiéndose colgado la Memoria de Actividades en la página web, y comunicado a los socios su existencia en ella, con anterioridad a la celebración de la Asamblea, se obvia su lectura pormenorizada.

Elías Otaola, socio nº 16 y Secretario de ATAE, procede a comentar y subrayar alguno de los hitos más importantes de 2009.

-<u>Socios</u>: ATAE cerró 2009 con un total de 293 socios. A fecha de hoy, la Asociación cuenta con 307 miembros, lo que supone un crecimiento, no sólo en número, sino en ámbito de influencia

aldetik, baizik eta eragin geografikoaren arloan ere bai. Euskal Herritik eta Nafarroatik etorritako elkartekideen kopurua gelditu egin da, baina, ordea, beste erkidegoetatik hurbildu zaizkigun teknikarien kopurua hazi egin da.
2009an 21 baja izan dira Elkartean. Behin hauek berresleituta, beste 20 lagun gehiago ere egin izan dira elkartekide, hortaz, 293 partaide kopurua osatu arte.

-Arte Eszenikoen Teknikarien I. Jardunaldi Profesionalak: ATAEk 2008an eman zion hasiera neurri handiko egitasmo honi, urtebetez lan gogorra ekarri zuena. Elkarteak dituen konbokatzeko eta kudeatzeko gaitasuna nabarmendu zen Estatu osotik etorritako 87 lagunekin eta zeharo pozgarriak izan ziren emaitzekin.
Jardunaldiei esker teknikarien lana ezaguna egin da arte eszenikoen arloan eta horrek eragin handia izan du bai gugan, baita gure lankideengan ere. Izan duten garrantziaren lekuko, datu bat aipatuko dugu: oposaketa publiko batzuetan, gure Jardunaldien konklusioak sartu dituzte ikasgai-zerrendaren gai modura.

Hedatze-plana: aurreko Asanbladan elkartekide batek adioerazi zuen beharrezkoa dela Elkartea ikusgarri bihurtzea, ez bakarrik kanpora begira, baizik eta elkartekide eurei begira ere, beharbada bertan egiten den eguneroko lana ezagutzen ez dutelako. Zuzendaritza batzak bere gain hartu zuen eskakizuna eta hedatze-planaren barruan atal batzuk landu izan ditu:

1. *Ataekaria aldizkaria*: egun, bagauka nahiko formato egokia, sail finkoekin. Ataekaria zabalik dago elkartekide guztientzat, bertan parte hartzeko, ideiak emateko, etab.
2. *Bazkide guztientzako emailak, web orria, Facebook*: hedatze-planaren barruan saiatu gara elkartekideenganako hurbilketa lortzen, zenbait berri eta interesgarriak izan daitezkeen ekintzak pertsonalki helduaraziz. Horri erantzuteko, email andana heldu zaigu eskerrak emanez egindako lanagatik. 2009an informazio zehatza zuten 37 email bidali ziren; 48 albiste eskegi ziren (haietatik 17 lan-eskeintzak izan zirelarik. Web orriak 52.803 bisita izan zituen (144 bisita eguneko). Facebooken ATAEren profila sortu dugu. Etengabeko jarraipena behar duenez, Eduardo Fernández de Pinedok hartu du horren kargu, eta Asanbladak esker bereziak helarazi nahi dizkio hartu duen arduragatik eta bilera honetara deitzeko bideoa sartzeagatik ere.
3. *Azoka eta plataformatan parte hartzea*: ATAE saiatu izan da gure esistentzia erreibindika daitekeen edozein ekimenetan. Kasu batzuetan lortu izan dugu bai bertan izatea, baita bertan egoteko deituak izatea, esaterako, Consejo estatal de las Artes escénicas y de la Música (INAEM), AFIAL edo Musikaren

geográfica. Se capta que se ha producido un estancamiento en el número de asociados procedentes del País Vasco y Navarra, mientras que aumentan las incorporaciones de técnicos del resto del Estado.
A lo largo de 2009 se produjeron 21 bajas. Una vez reasignadas éstas, todavía se dieron de alta otras 20 personas más, que arrojan ese saldo final de 293 socios.

-I Jornadas Profesionales de Técnic@s de las Artes Escénicas: ATAE inició en 2008 este proyecto de gran dimensión, que acarreó un año de trabajo intenso. La capacidad de convocatoria y de gestión de la Asociación se puso de manifiesto con los 87 asistentes procedentes de todo el Estado, con resultados absolutamente satisfactorios.
Tanto para nosotros, como para toda la profesión, las Jornadas han supuesto un reconocimiento de los técnicos dentro del mapa de las artes escénicas. De su importancia da idea que, en algunas oposiciones a plaza pública, se están incluyendo las conclusiones de nuestras Jornadas como punto del temario.

-Plan de difusión: en la anterior Asamblea un socio manifestó la necesidad de hacer visible la Asociación, no sólo hacia fuera, sino hacia los propios socios, que quizá desconocían el trabajo que se realizaba día a día. La Junta asumió esa petición y ha trabajado en varios campos, dentro del plan de difusión:

1. *Revista Ataekaria*: Actualmente cuenta ya con un formato bastante ajustado, con secciones fijas. Ataekaria está abierta a todos los asociados para participar en ella, aportar ideas, etc.
2. *E-mails a los socios, página web, Facebook*: Dentro del plan de difusión se ha intentado un acercamiento a los socios, haciéndoles llegar, personalizadamente, noticias y actividades de interés. Ello ha supuesto una avalancha de correos agradeciendo el trabajo realizado. A lo largo de 2009 se remitieron 37 correos con información detallada; se colgaron 48 noticias (17 de ellas ofertas de empleo). La página web contabilizó 52.803 visitas (144 visitas/día). En cuanto a Facebook, se ha creado un perfil de ATAE en esta red social. Dada la necesidad de seguimiento que conlleva, se ha hecho cargo de este tema Eduardo Fernández de Pinedo, a quien la Asamblea aplaude por la inclusión del video de convocatoria a esta reunión y le agradece su dedicación.
3. *Participación en ferias y plataformas*: ATAE ha intentado estar presente en cualquier evento en que se pueda reivindicar nuestra existencia. En algunos casos, no sólo hemos conseguido estar, sino que nos llamen para que estemos, como es el caso del Consejo Estatal de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM), en AFIAL o en la

Industriaren Plataforma. Azken honi dagokionez, musikaren sektorea elkartu egin zen krisialditik ateratzeko, eta bertan egoteko ere deitu egin ziguten ordurarte alde batera uzten gintuzten eragileek. Plataforma aurkezteko egin zen prentsaurrekoan ATAEren logoa zeukan taldearen irudia agertu zen berriari buruzko informazioa eman zuten komunikabide guztietan.

Lan taldeak: : Zuzendaritza Batzak antolatzen du ideiak eman nahi dituen edozein elkartekidek parte hartu ahal duen lan-sorta bat:

-Prestakuntza taldea:

1. *Ikastaroak:* 2009an 9 ikastaro egin ziren, eta bertan 186 profesionalek hartu zuten parte. Ikastaro guzti hauei buruzko informazioa elkartearen Ekintzen Txostenean ikus daiteke. Asanbladako kideei eskatzen zaie mintegiak antolatzeko erabil daitezkeen hornitzaileekiko kontaktuak izatekotan, ideiak eta helbideak bulegoan emateko.
2. *Plataforma eta Arte eszenikoen Euskal Herriko Goi Zentroa sortzeko batzorde teknikoa:* plataforma duela bost urte baino gehiago sortu zen eta, Administrazioarekin ezer onik lortzen ez zenez, politikarien kontzientzietan eragina izan zuen prentsaurrekoa antolatu zuen ATAEk, harrezkero Zentroa sortzeko konpromisoa hartu baitzuten. Gobernuaren aldaketaz geroztik, planak indarra hartu du eta proiektua abian jartzeko Eusko Jaurlaritzak sortu duen Batzorde Teknikoan dago ATAE. Zentroan hiru espezialitate ikasi ahal izango dira: arte dramatikoa eta zuzendaritza; dantza eta ikuskizunen teknikak. Zeharkako prestakuntza izango da. Gure alorrekom ikasketek Unibertsitatera sarbidea ematen duen LH2 tituluari egokitzen dira. FIRCTE programan oinarrituta, Zentroak emango ditu "eszenoteknian berezitutako teknikaria"ren tituluak, 2000 orduko prestakuntzarekin, urte bietan banatuta, eta enpresetan tutorizatutako ia 400 praktika ordurekin. Maiatzaren 4an aurkeztuko zaizkie Plataformako partaideei proiektua eta zentroa eraikiko den lekua ere.
3. *Teknikarientzako prestakuntza zentroekin elkarlana:* beharrezkoak izan diren tramiteak egin dira hainbat prestakuntza zentro eta enpresek ATAEren elkartekideei deskontuak egiteko: Escivi, Artibus, Graudio Institute, Escénica…
4. *Arte Eszenikoen 2008-*2009 masterra prestatzeko UPV/EHUrekin elkarlana
5. *Eszena Makineria eta zuzeneko ikuskizunetarako Tresneria arlorako kontrastea prestatzeko INCUALekin elkarlana:* Arte Eszenikoen Zentroa sortuko denean, oso garrantzitsua izango da lan hau Administrazioak gure proposamenak onar ditzan, INCUALek ezarritakoekin bat

Plataforma de la Industria Musical. Respecto a esta ultima, el sector de la música se unió para salir de la crisis y nos llamaron para que estuviéramos presentes agentes que antes nos obviaban totalmente. En la rueda de prensa de presentación de la Plataforma, salió la imagen de grupo con el logo de ATAE en todos los medios que cubrieron la noticia.

-Equipos de trabajo: La Junta Directiva organiza una serie de trabajos en los que puede participar cualquier socio interesado en aportar sus ideas:

-Equipo de formación:

1. *Cursos:* En 2009 se llevaron a cabo 9 cursos, que dieron formación a 186 profesionales. Todos estos cursos se pueden consultar en la memoria de la Asociación. Se realiza un llamamiento a la Asamblea para que quienes dispongan de contactos con proveedores que puedan utilizarse para realizar seminarios, trasladen las ideas y los contactos a nuestra oficina.
2. *Plataforma y Comisión técnica para la creación del Centro superior de Artes Escénicas del País Vasco*: La plataforma se creó hace más de cinco años y, en vista de que no se conseguía nada con la Administración, ATAE organizó una rueda de prensa que sirvió de revulsivo para las conciencias de los políticos, que adquirieron el compromiso parlamentario de crear el Centro. Tras el cambio de gobierno, este plan ha tomado fuerza y ATAE forma parte de la Comisión Técnica nombrada por el Gobierno Vasco para poner en marcha el proyecto. Se impartirá formación en tres áreas: arte dramático y dirección; danza y técnicas del espectáculo, con carácter de formación transversal. Nuestros estudios corresponderán al título de FP2, que da acceso a la Universidad. Basado en el programa FIRCTE, el Centro otorgará títulos de "Técnico especialista en escenotecnia", con una formación de 2000 horas, repartidas en dos años y comprendiendo casi 400 horas de prácticas tutorizadas en empresas. El 4 de mayo se presenta el proyecto y los locales donde se ubicará el centro a los diferentes miembros de la Plataforma.
3. *Colaboración con centros de formación para técnicos*: Se han llevado a cabo las gestiones necesarias para conseguir que diferentes centros y empresas formativas realicen descuentos a los socios de ATAE interesados en sus programas: Escivi, Artibus, Graudio Institute, Escénica…
4. *Colaboración con la UPV/EHU en la preparación del master de artes escénicas 2008/2009*
5. *colaboración con el INCUAL en el contraste de Maquinaria Escénica y Utilería para el espectáculo en vivo:* Este trabajo es fundamental para que, cuando se cree el

egiten duelako.

Centro Superior de Artes Escénicas, la Administración acepte nuestras propuestas porque se ajustan a las establecidas por el INCUAL.

Lan arautzearen aldeko lan taldea: Santos García Lautrek eta Eduardo Fernández de Pinedok osatzen dute, nagusiki, lan talde hau. Lehenengoak azaldu du egindako lana:

Jardunaldien konklusioak oinarritzat hartuta eta ikerketa zabala burututa, lan taldea hirutan bildu izan da beste ordezkariekin hiri desberdinetan. Bilera horietatik sortu da PLATEA (Plataforma de Asociaciones de Técnicos de las Artes Escénicas), bertan ATAE, ATECAT, ATEPV eta AREC elkarteek parte hartzen dutelarik. Bilerek asanblada itxura hartzen dute, finkatutako kargurik gabe.

Plataformaren helburuak ondoko hauek dira:
-Zuzeneko ikuskizunen teknikarien figura sustatu eta ezagutzera eman sektorearen profesionalen artean eta gizartean ere.
-Zuzeneko ikuskizunen tekniarien sektoreari duintasuna emaneta berau osatzen duten profesional eta kolektiboen errekonozimendua lortu.
-Sektorean ordezkaritasun maila altua lortu eta beharrezkoa denean haren ordezkari osoak izan.
-Plataforma osatzen duten kolektiboen eskabideak koordinatu eta bideratu, berme handiagorekin defendituak izateko.
-Aipatutako eskabideak Liburu Zuri batean bildu, etorkizunean Hitzarmen Kolektiboaren hazia izango dena.
- Zuzeneko Ikuskizunen teknikarientzako bereziki izango den Goi Mailako lanbide heziketa bat lortu, espezialitateen araberakoa.
Laneko kualifikazioei dagokienez, taldea ari da gaur egungo egoera islatuko duen dossier bat prestatzen, erakundeekin harremanetan jartzeko eta eskabideak bideratzeko. ESTAEk lagunduko digu dossier hau egiten.
Taldea LIBURU ZURIA ari da prestatzen baita ere; ATAEren gutxienezko baldintzen akordioa baino zehatzagoa den dokumentua da, eta bertan hitzarmenak burutzea erraztuko duten oinarriak bilduko dira.

-Equipo de regularización laboral: Formado fundamentalmente por Santos García Lautre y Eduardo Fernández de Pinedo, el primero de ellos expone el trabajo realizado:
Partiendo de las conclusiones de las Jornadas, y tras la elaboración de un amplio estudio, el equipo ha llevado a cabo ya tres reuniones con otros representantes en distintas ciudades. De ellas ha surgido PLATEA (Plataforma de Asociaciones de Técnicos de las Artes Escénicas), de la que forman parte ATAE, ATECAT, ATEPV y, AREC. Sus reuniones tienen carácter asambleario, sin cargos establecidos
Los objetivos de la Plataforma son:
-Promocionar y dar a conocer la figura del técnico del espectáculo en vivo entre los profesionales del sector y la sociedad en general.
-Dignificar el sector de los técnicos del espectáculo en vivo y obtener el pleno reconocimiento de los distintos profesionales y colectivos que lo integran.
-Alcanzar un alto grado de representatividad en dicho sector y representarlo de forma integral en los casos que se requiera.
-Coordinar y canalizar las reivindicaciones de los colectivos que integran la Plataforma para que sean defendidos con las mayores garantías.
-Recoger dichas reivindicaciones para integrarlas en un Libro Blanco que derive en un futuro Convenio Colectivo.
-Conseguir una formación profesional de Grado Superior específica para los técnicos del espectáculo en vivo según sus especialidades.
Por lo que se refiere a las Cualificaciones Profesionales, el equipo prepara un dossier que refleje la situación actual para poder establecer contactos y demandas a las diferentes instituciones. La ESTAE nos guiará en la realización de este dossier.
El equipo está elaborando también un LIBRO BLANCO, un documento más minucioso y detallado que el acuerdo de mínimos de ATAE, donde se recojan las bases que permitan la realización de convenios.

-Balantze ekonomikoa:

Diruzainak bazkideei aurretik bidali zaien txosten ekonomikoa bereiztu du eta honako ondorio hauek aurkeztu ditu:
ATAE hazi egin da urte hauetan, eta bere diruzaintza ere bai. Hori dela-eta, apostu egin genuen jardunaldiak antolatzearen alde, eta hori jauzi kualitatiboa izan zen guretzat, ez ohiko gastuei egin behar izan bait genien aurre eta erakundeen dirulaguntzen arloan sarrerazi egin gintuztelako.
Eskatutako dirulaguntza guztiak ez genuen eskuratzerik izan eta, kasu batzuetan, ezta eskatutako zenbateko osoa ere.
Kasu batzuetan, eskatu ere ezin izan genuen egin, ez bait genuen indarrean zegoen legea betetzen,

-Balance económico:

El tesorero desglosa el informe económico remitido a l@s soci@s previamente y presenta las siguientes conclusiones:
ATAE ha crecido estos años, y su tesorería también. Ello nos hizo apostar por la realización de la Jornadas, que supusieron para nosotros un salto cualitativo, porque tuvimos que hacer frente a unos gastos inusuales y porque nos obligaron a introducirnos en el campo de las ayudas institucionales.
No se nos concedieron todas las ayudas solicitadas, y en algunos casos ni tan siquiera el importe solicitado.
A algunas no nos pudimos presentar porque no cumplíamos con la legalidad vigente, debido a la

aurreko Aholkularitzaren gestio eta informazio desegokiengatik.
Horrek behartu gaitu aurreko urte guztietako kontabilitatea berrikusten eta BEZarekin, Elkarteen Zergarekin eta Datuen Babesarekin lotutako gure jarduera eguneratzen. Horrek gastu handiagoa ekarri digu.
Hala eta guztiz ere, 2009ko azken balantzea eta 2008koa oso antzekoak dira saldoei dagokienez eta, beraz, 2010erako aurreikuspenak baikorrak dira.
Nolanahi ere, aipatu behar dugu dirulaguntzak eta publizitatea ere galdu egin ditugula, krisialdia dela-eta. Galera horiek arindu egin ditugu, nolabait, Ataekaria aldizkaria posta elektronikoaren bidez bidaltzeari esker, horrela inprimategiak eta frankeoak sortutako gastuak murriztuz.
Asanbladak aho batez onartu ditu 2009ko kontuak.

mala información y gestión de la anterior Asesoría.
Ello nos ha obligado a revisar toda la contabilidad de los años anteriores y actualizar nuestra actividad en lo que a IVA, Impuesto de sociedades y Protección de Datos se refiere. Esto ha supuesto una sobrefacturación de la nueva Asesoría a la que ha habido que hacer frente.
A pesar de todo el balance final de 2009 es muy similar en los saldos finales al de 2008, por lo que las previsiones para 2010 son optimistas.
Sin embargo, es preciso señalar la pérdida de subvenciones y de publicidad, motivada por la crisis económica. De alguna forma, estos gastos se han paliado mediante el envío electrónico de la revista Ataekaria, que ha permitido disminuir los gastos de imprenta y franqueo.
La Asamblea aprueba las cuentas de 2009 en votación unánime.

- **2010 urteko programazioaren aurrerapena:**

2010eko lehen hiruhilekoan lau ikastaro antolatu dira: Introducción a la Iluminación Escénica; Wysiwyg; Acercamiento a la normativa Laboral y Fiscal eta Equipos de sonido: servicio, uso y mantenimiento izenekoak.
Datozen hilabeteetan beste bost antolatuko dira: Escenografía y Regiduría (UPV/EHUren udako programazioaren barruan); Corel (Bilbao Eszenarekin elkarlanean); Regiduría (Kantabria eremuan), Iluminación para intérpretes eta Taller de Iluminación, Iruñeako Gayarre Antzokian.
Lan arautzearen aldeko taldea irailean izango den Platearen hurrengo bileraren prestaketa lanetan ari da.
Akordio onuragarria lortu dugu IMQrekin osasun aseguruak egiteko.
Sinatu dugu Bilbao Eszenarekin elkarlanerako akordioa.
BEZa eta Elkarteen gaineko Zergaren inguruko arazoak konponduta daudela, laster bideratuko ditugu Datuen Babesarekin lotutako kontu guztiak.

- **Avance de programación 2010:**

En el primer trimestre de 2010 se han realizado cuatro cursos (Introducción a la Iluminación Escénica; Wysiwyg; Acercamiento a la normativa Laboral y Fiscal y Equipos de sonido: servicio, uso y mantenimiento).
En próximas fechas se realizarán otros cinco: Escenografía y Regiduría (dentro de la programación de Verano de la UPV/EHU); Corel (en colaboración Bilbao Eszena); Regiduría (en el ámbito de influencia de Cantabria), Iluminación para intérpretes y Taller de Iluminación en el Teatro Gayarre de Pamplona.
El equipo de regularización laboral prepara el trabajo de la próxima reunión de Platea, en septiembre.
Se ha llegado a un acuerdo ventajoso para suscribir pólizas de seguros de salud con el IMQ.
Se ha firmado el convenio de colaboración con Bilbao Eszena.
Solucionados los problemas en torno a IVA e Impuesto de Sociedades, en breve se acabarán de regularizar todos los temas referentes a Protección de Datos.

- **Zuzendaritza Batzaren zatikako berritzea:**

Batzaren presidenteak, Sergio Berasaluze Ajuria, bere postuan dirau. Kargua uzten dute Elías Otaola idazkariak eta Gorka Iribar diruzainak. Hautagai izateko deiari ondoko lagunhauek erantzun dute.
Idazkari posturako Nahikari Aretxederra Olabarrik aurkeztu du bere burua. Bozkatu eta hautatua izan da 54 aldeko botoekin eta abstentzio 1.
Diruzain posturako Aitor Aloa del tesok aurkeztu du bere burua. Bozkatu eta aho batez izan da hautatua.
Marta velarde Ríosek jarraitzen du batzordekide izaten. Bigarren batzordekide posturako aurkezten du bere burua Mafer Bilbao Vélez-Ocampok, eta hautatua izan da 54 aldeko botoekin eta abstentzio 1-
Zuzendaritza batza berria ondoko hauek osatzen dute:

- **Renovación de la Junta Directiva:**

El Presidente de la Junta, Sergio Berasaluze Ajuria, permanece en su puesto. Dimiten el Secretario, Elías Otaola y el Tesorero, Gorka Iribar. Se procede a preguntar por los posibles candidatos.
Para el puesto de Secretario se presenta Nahikari Aretxederra Olabarri. Se procede a la votación y es elegida por 54 votos a favor, con 1 abstención.
Para el puesto de tesorero se presenta Aitor Aloa del Teso. Se procede a la votación y es elegido por unanimidad.
Marta Velarde Ríos continúa como vocal. Se presenta como segunda vocal Mafer Bilbao Vélez-Ocampo. Se procede a la votación y es elegida por 54 votos a favor, con 1 abstención.
:Queda constituida la nueva Junta Directiva de la siguiente manera:

Presidentea:
Sergio Berasaluze Ajuria. NAN: 30.654.167-C
Idazkaria:
Nahikari Aretxederra Olabarri. NAN: 78.912.704-A
Diruzaina:
Aitor Aloa del Teso. NAN: 72.394.888-L
Batzordekideak:
Marta Velarde Ríos. NAN: 13.942.848-H
Mafer Bilbao Vélez-Ocampo. NAN: 48.943.907-E

- **Galde-eskeak:**

John Luhmanek jakin nahi du aurreko Aholkularitzari erreklama diezaizkiokegun harek gaizki egindakoak konpontzeak sor dizkigun gastuak. Elías Otaolak eta Gorka Iribarrek erantzun dute aurreko Batzarentzako oso korapilotsua izan den kontua dela. Salaketa jartzeko beharrezkoa da abokatu bat kontratatzea, kontu guztiak eguneratua izatea, orain dauden moduan, eta prozesuari ekonomikoki aurre egitea. Aurreko Batzak erabaki zuen horretan ez sartzea, baina Batza berriak bestela nahi badu, on deritze.

Patxi Pascualek ezagutu nahi du 2009ko kontuetan agertzen diren ez ordainduen kopuru zehatza (2.529 €). Carmen Torresek adierazten dio hori dela kantitate osoa baina, gaur egun, bazkideek kuotak ingresatzeagatik, 663 €ra murriztu dela. Kantitate horri gehitu beharko genioke ez ordaintzeagatik baja hartu duten elkartekideena, ustez inoiz errekuperatuko ez den diru kopurua. Asanbladak onargarri deritzo kantitate horri.

Adolfo Plazak planteatzen du aldizkaria Facebooken dinamizatzea eta blog bat sortzea ere. Ideia interesgarria dela uste dute bertan daudenek, beti ere arlo horretan etengabeko lana egiteko prest egongo diren bolondresak agertu ezkero.

Elías Otaolak proposatzen du ATAEren foroa bertan behera uztea, ez baita erabiltzen, ez orain, ez hasieran ere. Proposamena onartzen da 52 aldeko bozka, 1 kontra eta abstentzio batekin. Erabakitzen da foro ohiak Facebooken dugun profilera bidaltzea.

Carmen Torresek Asanbladari eskatzen dio zeintzu lan eskeintza argitaratu behar diren eta zeintzuk ez erabakitzea. Eztabaida sutsuaren ostean, lau proposamen agertzen dira, ondoko emaitzekin:

- eskeintza guztiak argitaratzea, Zuzendaritza Batzako mezu batekin batera, non ohartaraziko den baldintza guztiak ez direla ezagutzen eta irregulartasunen bat antzematekotan, salatzeko eskatuz: 19 aldeko boto.
- Heltzen zaizkigun lan eskeintza guztiei inprimaki bat igortzea, elkartekideei bidali baino lehenago bete dezaten: 6 aldeko boto-
- Eskeintza argitaratu aurretik, datuak benetazkoak direla telefonoz edo emailez egiaztatzea: 3 aldeko boto.
- -heltzen diren eskeintza guztiak argitaratzea: 2 aldeko boto.

Presidente:
Sergio Berasaluze Ajuria. DNI: 30.654.167-C
Secretaria:
Nahikari Aretxederra Olabarri. DNI: 78.912.704-A
Tesorero:
Aitor Aloa del Teso. DNI: 72.394.888-L
Vocales:
Marta Velarde Ríos. D.N.I: 13.942.848-H
Mafer Bilbao Vélez-Ocampo. DNI: 48.943.907-E

- **Ruegos y preguntas:**

-John Luhman pregunta si se puede reclamar a la antigua Asesoría el importe que nos ha supuesto solucionar el trabajo mal realizado por ella. Por parte de Elías Otaola y Gorka Iribar se informa de que éste es un tema que ha desgastado mucho a la Junta saliente. Para demandar es preciso contratar a un abogado, tener todas las cuentas actualizadas como ahora están, y hacer frente al proceso económicamente. La Junta decidió que no iba a acometer esta tarea pero, si la nueva Junta decide retomarlo, les parece perfecto.

Patxi Pascual pregunta por la cantidad total de impagados que aparecen en las cuentas de 2009 (2.529 €). Carmen Torres le informa de que ésa es la cantidad total de impagados producidos pero que, a fecha de hoy, por ingreso en la partida de cuotas de socios, se ha reducido hasta los 663 € que se adeudan en la actualidad. A ese importe habría que añadir el de los socios que han sido dados de baja por impago, cantidad que no se recuperará nunca, presumiblemente. Esa cifra se considera asumible por la Asamblea.

Adolfo Plaza plantea dinamizar la revista en Facebook e incluso crear un blog. La idea parece interesante, siempre y cuando haya voluntarios dispuestos a aportar su trabajo continuo en este sentido.

Elías Otaola propone eliminar el foro de ATAE, ya que ni funciona ni ha funcionado nunca. Se aprueba la propuesta con 52 votos a favor, 1 en contra y 1 abstención. Se decide que el foro extinto remita a nuestro perfil en Facebook.

Carmen Torres pide a la Asamblea que se pronuncie sobre qué ofertas de empleo deben publicarse y cuáles no, debido a la falta de datos con que algunas llegan. Tras un intenso debate se plantean cuatro propuestas, que obtienen el siguiente resultado:
-Publicar todas las ofertas con un mensaje que elaborará la Junta Directiva, avisando de que no se conocen todas condiciones y pidiendo que se denuncien las irregularidades, caso de haberlas: 19 votos a favor
-Enviar un formulario a todas las ofertas de empleo que lleguen, para que lo cumplimenten antes de remitirse a los socios: 6 votos a favor.
-Verificación de la veracidad de los datos, por teléfono o por mail, antes de realizar la publicación de la oferta: 3 votos a favor
-Publicar todas las ofertas que lleguen: 2 votos a

Lehen proposamena gehiengoak onartzen du, 25 lagunek botorik eman ez dutelarik.
Carlos Salaberrik eskatzen du aktan agertzea, Batzakideekiko eta langileekiko Asanbladaren esker onaz gain, Elías Otaolarekiko eskertasun berezia, hamar urtez eskuzabalki Elkartearen alde egindako lanagatik (ATAE formalki sortu baino bi urte lehenago hasi baitzen honen alde egiten)

favor.
Contabilizadas 25 abstenciones, se aprueba la primera propuesta por mayoría.

Carlos Salaberri pide que, además de expresar el agradecimiento de la Asamblea a los junteros y a las trabajadoras, conste en acta el especial reconocimiento a Elías Otaola que ha dedicado 10 años de trabajo desinteresado a la Asociación (porque empezó a trabajar por ATAE dos años antes de que estuviese constituida).

19:45ean Idazkariak amaitutzat ematen du 2010eko Ohiko Bilera Nagusia, parte hartzaile guztiei eskerrak emanez.

A las 19:45 horas, el Secretario da por finalizada la Asamblea General Ordinaria del año 2010, agradeciendo la presencia de todos los asistentes.
.